

TBMM

(S. Sayısı: 735)

**Türkiye Cumhuriyeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Arasında
Kamu Personel Yönetiminin Geliştirilmesi ve Desteklenmesi
Alanlarında İşbirliğine İlişkin Protokolün Onaylanmasının
Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ile Dışışleri
Komisyonu Raporu (1/699)**

Not: Tasarı Başkanlıkça; tali olarak Plan ve Bütçe Komisyonuna, esas olarak da Dışışleri Komisyonuna havale edilmiştir.

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

24/4/2009

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-1691/1599

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığımıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 10/4/2009 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Arasında Kamu Personel Yönetiminin Geliştirilmesi ve Desteklenmesi Alanlarında İşbirliğine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişkide gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

GEREKÇE

Ülkemiz ile Azerbaycan Cumhuriyeti arasında idarenin ve kamu personel yönetiminin geliştirilmesi ve desteklenmesi alanlarında işbirliğinin sağlanması amacıyla "Türkiye Cumhuriyeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Arasında Kamu Personel Yönetiminin Geliştirilmesi ve Desteklenmesi Alanlarında İşbirliğine İlişkin Protokol" 3/6/2008 tarihinde imzalanmıştır.

Söz konusu Protokol ile; ilgili bakanlar dahil üst kademe yöneticileri ve uzman çalışma grupları tarafından kamu personel yönetiminin geliştirilmesi ve desteklenmesi alanlarında incelemeler yapılması, bilgi alışverişinde bulunulması, eğitim kursları ve seminerlere katılım sağlanması için karşılıklı çalışma ziyaretleri gerçekleştirilmesi ve personel yönetimine ilişkin yayınların mübadelesi hedeflenmektedir.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

Esas No.: 1/699

Karar No.: 229

29 Mart 2011

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 24/4/2009 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlık tarafından 11/5/2009 tarihinde tali komisyon olarak Plan ve Bütçe Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen "Türkiye Cumhuriyeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Arasında Kamu Personel Yönetiminin Geliştirilmesi ve Desteklenmesi Alanlarında İşbirliğine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" Komisyonumuzun 23/3/2011 tarihli 25 inci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Devlet Personel Başkanlığı temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde, Türkiye Cumhuriyeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Arasında Kamu Personel Yönetiminin Geliştirilmesi ve Desteklenmesi Alanlarında İşbirliğine İlişkin Protokolün, Ülkemiz ile Azerbaycan arasında idarenin ve kamu personel yönetiminin geliştirilmesi ve desteklenmesi konularında işbirliği yapılması amacıyla imzalandığı anlaşılmaktadır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde, ilgili bakanlar dahil üst kademe yöneticileri ve uzman çalışma grupları tarafından kamu personel yönetiminin geliştirilmesi ve desteklenmesi alanlarında incelemeler yapılması, bilgi alışverişinde bulunulması, eğitim kursları ve seminerlere katılım sağlanması için karşılıklı çalışma ziyaretleri gerçekleştirilmesi ve personel yönetimine ilişkin yayınların mübadelesi konularında hükümler öngören Protokole bağlayıcılık kazandırılması olumlu karşılanmıştır.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Kâtip
<i>H. Murat Mercan</i>	<i>Mehmet Ceylan</i>	<i>Mehmet Çerçi</i>
Eskişehir	Karabük	Manisa
Üye	Üye	Üye
<i>Fevzi Şanverdi</i>	<i>Canan Kalsın</i>	<i>Mehmet Ufuk Uras</i>
Hatay	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Canan Arıman</i>	<i>Abdullah Çalışkan</i>	<i>Hüseyin Tuğcu</i>
İzmir	Kırşehir	Kütahya
	Üye	
	<i>Necip Taylan</i>	
	Tekirdağ	

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE AZERBAYCAN CUMHURİYETİ ARASINDA KAMU PERSONEL YÖNETİMİNİN GELİŞTİRİLMESİ VE DESTEKLENMESİ ALANLARINDA İŞBİRLİĞİNE İLİŞKİN PROTOKOLÜN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 3 Haziran 2008 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Arasında Kamu Personel Yönetiminin Geliştirilmesi ve Desteklenmesi Alanlarında İşbirliğine İlişkin Protokol”ün onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE AZERBAYCAN CUMHURİYETİ ARASINDA KAMU PERSONEL YÖNETİMİNİN GELİŞTİRİLMESİ VE DESTEKLENMESİ ALANLARINDA İŞBİRLİĞİNE İLİŞKİN PROTOKOLÜN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

C. Çiçek

Devlet Bakanı

M. Aydın

Devlet Bakanı

N. Çubukçu

Devlet Bakanı

E. Bağış

İçişleri Bakanı

B. Atalay

Millî Eğitim Bakanı

H. Çelik

Ulaştırma Bakanı

B. Yıldırım

Sanayi ve Ticaret Bakanı

M. Z. Çağlayan

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

H. Yazıcı

Devlet Bakanı

M. Başesgioğlu

Devlet Bakanı

M. Şimşek

Adalet Bakanı V.

C. Çiçek

Dışişleri Bakanı

A. Babacan

Bayındırlık ve İskân Bakanı

F. N. Özak

Tarım ve Köyşleri Bakanı

M. M. Eker

En. ve Tab. Kay. Bakanı

M. H. Güler

Çevre ve Orman Bakanı

V. Eroğlu

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

N. Ekren

Devlet Bakanı

K. Tüzmen

Devlet Bakanı

M. S. Yazıcıoğlu

Millî Savunma Bakanı

M. V. Gönül

Maliye Bakanı

K. Unakıtan

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

F. Çelik

Kültür ve Turizm Bakanı

E. Günay

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE AZERBAYCAN CUMHURİYETİ ARASINDA KAMU PERSONEL YÖNETİMİNİN GELİŞTİRİLMESİ VE DESTEKLENMESİ ALANLARINDA İŞBİRLİĞİNE İLİŞKİN PROTOKOL

Kamu personel yönetiminin geliştirilmesi ve desteklenmesi alanlarında karşılıklı ziyaretlerin ve işbirliğinin teşvik edilmesini amaçlayan ve eşitlik, karşılıklı yarar ve anlaşma esasına dayanan bu Protokol, Türkiye Cumhuriyeti Devlet Personel Başkanlığı ile Azerbaycan Cumhuriyeti Azerbaycan Cumhurbaşkanlığına Bağlı Devlet Kulluğu Meselelerinden Sorumlu Komisyon (bundan böyle “Taraflar” olarak anılacaktır.) arasında düzenlenmiştir.

Madde 1 Kapsam

Taraflar, kamu personel yönetiminin geliştirilmesi ve desteklenmesi alanlarında karşılıklı çalışma ziyaretlerinde bulunacaklar ve işbirliği yapacaklardır.

Madde 2 İşbirliğinin Şekli

1. Her iki kuruluş arasında ilgili Bakanlar dahil üst kademe yöneticileri ve uzman çalışma grupları tarafından kamu personel yönetiminin geliştirilmesi ve desteklenmesi alanlarında inceleme yapmak, bilgi alışverişi sağlamak, eğitim kursları ve seminerlere katılmak amacıyla karşılıklı çalışma ziyaretleri gerçekleştirilmesi.

2. Kamu personel yönetiminin geliştirilmesi ve desteklenmesi ile ilgili yayınların mübadelesinin sağlanması.

3. Tarafların üzerinde anlaşmaya vardığı benzer işbirliği konularının yürütülmesi.

Madde 3 İşbirliği Konuları

Aşağıdaki alanlarda işbirliği yapılacaktır:

- 1. Kamu personel yönetiminin incelenmesi ve araştırılması.**
- 2. Kamu personel yönetiminin geliştirilmesi ve desteklenmesine yönelik eğitim kursları ve seminerler düzenlenerek bilgi aktarımında bulunulması.**
- 3. Tarafların üzerinde anlaşmaya vardığı benzer konularda işbirliği.**

Madde 4 Koordinasyon

İşbu Protokolün etkili bir şekilde uygulanması için her iki Taraf bir koordinatör görevlendirecektir. Koordinatörler, bu Protokol ile ilgili düzenleme ve işbirliği programlarının uygulanmasından sorumlu olacaklardır. Tarafların koordinatörleri veya onların temsilcileri, birbirleriyle istişare içerisinde, işbirliği programları için yıllık çalışma planları hazırlayacaklardır.

Madde 5 Mali Düzenleme

Bu Protokol çerçevesinde uygulanacak işbirliği projelerinde ziyarete gelen Taraf, uluslararası seyahat masraflarından sorumlu olacaktır. Misafir eden Taraf ise söz konusu heyetin yiyecek, konaklama ve ülke içerisindeki ulaşım masrafları ile benzeri masraflarını karşılayacaktır.

Madde 6 Protokol Değişikliği

Protokol, tarafların yazılı olarak karşılıklı anlaşması sonucu değiştirilebilir.

Madde 7 Protokol Süresi

Bu Protokol, onaylandıktan sonra, her iki tarafın kendi hukuki usulleri uyarınca onaylandığı bildirilen notaların teati edildiği tarihte yürürlüğe girecek ve 5 yıllık bir süre için geçerli olacaktır. Taraflardan herhangi biri, 6 ay önceden

yazılı ihbarname göndererek Protokolü sonra erdirebilir. Protokolün sona erdirilmesi, sona eriş tarihinde tamamlanmamış olan, ancak Protokol çerçevesinde yürütülen faaliyetlerin geçerliğini veya süresini etkilemeyecektir.

İşbu Protokol 03/06/2008 tarihinde, Ankara’da eşit şekilde geçerli olan Türkçe, Azerice ve İngilizce dillerinde imzalanmıştır.



Murat BAŞESGİOĞLU

Türkiye Cumhuriyeti

Devletini Temsilen

Devlet Bakanı



Behram HALİLOV

Azerbaycan Cumhuriyeti

Devletini Temsilen

Azerbaycan Cumhurbaşkanlığına Bağlı

Devlet Kulluğu Meselelerinden Sorumlu

Komisyon Başkanı

